



## Экономический и Социальный

Distr.  
LIMITED

E/AC.51/1996/L.8/Add.2  
5 September 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

Тридцать шестая сессия (Часть II)

26 августа–6 сентября 1996 года

### ПРОЕКТ ДОКЛАДА

#### Добавление

Докладчик: г-н Анатолий Т. ОЛИЙНЫК (Украина)

### ВОПРОСЫ ПРОГРАММ

#### Предлагаемый среднесрочный план на период 1998–2001 годов

#### Программа 1. Политические вопросы

1. На своих 18, 19 и 21-м заседаниях 13, 14 и 17 июня 1996 года Комитет по программе и координации рассмотрел программу 1 "Политические вопросы" предлагаемого среднесрочного плана на период 1998–2001 годов.

#### Обсуждение

2. Хотя многие делегации заявили о своей поддержке программы, другие делегации отметили, что в программе не отражены полностью мнения, высказанные на различных форумах, в частности по подпрограмме 3 "Разоружение".

3. Несколько делегаций задали вопрос о том, имеются ли мандаты на осуществление всех мероприятий, предлагаемых в рамках этой программы, и некоторые делегации предложили включить соответствующие директивные мандаты в эту программу, а также в другие программы. Другие делегации выразили убежденность в том, что в программе определены новые задачи и мандаты для Департамента по политическим вопросам в том, что касается превентивной деятельности, миротворчества и постконфликтного миростроительства.

4. Одна делегация заявила, что цели подпрограмм 1 и 2 дублируют, по-видимому, друг друга. Поступило разъяснение, что услуги, предоставляемые в рамках подпрограммы 2, выходят за рамки тех услуг, которые предоставляются в рамках подпрограммы 1, поскольку они охватывают неконфликтные ситуации, которые не подпадают под сферу действия подпрограммы 1.

5. Несколько делегаций выразили сомнение в том, что роль Организации Объединенных Наций заключается в расширении возможностей региональных организаций в области раннего предупреждения и превентивной дипломатии, миротворчества и миростроительства, как указывается в пункте 1.7. Другие делегации подчеркнули важное значение поддержания контактов между Департаментом и региональными организациями.

6. Несколько делегаций указали, что в подпрограмме 3 "Разоружение" делается упор, по-видимому, на аспекты обслуживания, а не на ее основные и технические компоненты. Многие делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что в подпрограмме 3 подчеркиваются микро-, а не макроаспекты разоружения, такие, как ядерное, химическое, бактериологическое и обычное оружие.

7. Несколько делегаций указали, что использование таких фраз, как "проблемы в период после разоружения" (пункт 1.15) и "разоружение в качестве важного компонента механизма превентивной дипломатии и миростроительства" (пункты 1.16 и 1.18), не было согласовано на форумах, посвященных разоружению.

8. Ряд делегаций поставили под сомнение обоснованность заявления в подпрограмме 1.3 о том, что положительные результаты Конференции 1995 года государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора открыли более радужные перспективы в области ядерного разоружения, и отметили отсутствие в этой подпрограмме цели ликвидации ядерного оружия.

9. Многие делегации указали на отсутствие консенсуса в отношении значения термина "потенциальные конфликты". Многие делегации выразили также несогласие со ссылкой на Регистр обычных вооружений как на важную меру по укреплению доверия, а также на ее возможные региональные варианты. Другие делегации подтвердили, что они придают важное значение Регистру вооружений. Несколько делегаций указали также на необходимость уделения первоочередного внимания развивающимся странам при организации мероприятий, касающихся стипендий, подготовки кадров и консультативного обслуживания.

10. По мнению ряда делегаций, подпрограмме "Разоружение" придается такое большое значение, что ее следует представить в качестве отдельной программы. Однако было указано, что предлагаемый среднесрочный план был составлен на основе согласованного формата, рекомендованного Комитетом по программе и координации Генеральной Ассамблеи. Этот формат был разработан таким образом, чтобы можно было провести более четкое разграничение между программами и организационными подразделениями и усилить тем самым подотчетность.

11. Некоторые делегации выразили сожаление в связи с тем, что резолюции 48/124 от 20 декабря 1993 года и 49/180 от 23 декабря 1994 года Генеральной Ассамблеи не были упомянуты в качестве директивных мандатов на деятельность, связанную с помощью в проведении выборов.

12. Некоторые делегации заявили, что можно было бы уделить более пристальное внимание деятельности Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о

предоставлении независимости колониальным странам и народам, тогда как другие делегации считают работу Специального комитета в основном завершенной, поскольку в течение планового периода не ожидается каких-либо значительных изменений.

13. Ряд делегаций заявили, что общие цели программы должны включать поощрение и осуществление всеми народами, живущими в условиях колониального или иностранного господства или иностранной оккупации, их права на самоопределение, поскольку отрицание этого права было и продолжает являться причиной возникновения конфликтных ситуаций.

14. Несколько делегаций заявили о своей поддержке подпрограммы 1.7 "Вопрос о Палестине", тогда как другие делегации высказали оговорки. Другие делегации поставили под сомнение необходимость дальнейшего расширения компьютеризированной Информационной системы Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине (ЮНИСПАЛ) и заметили, что существует необходимость в ее дальнейшем техническом обслуживании.

#### Выводы и рекомендации

15. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить программу 1 "Политические вопросы" предлагаемого среднесрочного плана на период 1998–2001 годов при условии внесения в нее следующих изменений:

а) Пункт 1.1: в первом предложении добавить слова "и резолюциями" после слова "Устава" и опустить второе предложение;

б) [Пункт 1.3: [в шестой строке этого пункта слова "Советом Безопасности" заменить словами "мандатах, порученных Советом Безопасности"]; в шестой строке пункта после слов "Советом Безопасности" добавить фразу "который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности"; и [опустить фразу "а также в других резолюциях этих органов в таких областях, как превентивная дипломатия, миротворчество, поддержание мира, вопросы разоружения, помощь в проведении выборов и предоставление секретариатских услуг основным органам" в конце этого предложения];

с) Пункт 1.4b: после слова "конфликтов" добавить фразу "которые угрожают международному миру и безопасности и";

д) Пункт 1.4d: заменить пункт следующим текстом: "оказания помощи Совету Безопасности и Генеральному секретарю в проведении мероприятий в соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи, Совета и Уставом в областях превентивной дипломатии, миротворчества, поддержания мира и постконфликтного миростроительства";

е) Пункт 1.4h: опустить слова "в случае необходимости" и "и Совету по Опеке";

ф) Пункт 1.5: в первом предложении опустить слово "резкое" и добавить слово "международного" перед словами "мира и безопасности"; и во втором предложении после слова "функций" добавить фразу "в области мирного разрешения споров в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций и";

г) Пункт 1.6: первое предложение заменить следующим текстом: "Необходимо будет также обеспечить контроль за политическими событиями во всем мире, с тем чтобы заранее предупреждать о возникающих конфликтах, угрожающих международному миру и безопасности"; в конце второго предложения после слова "конфликтов" добавить фразу "и Генеральной Ассамблее и

Совету Безопасности будет предоставляться соответствующая информация"; и в третьем предложении добавить слово "постконфликтного" перед словом "миростроительства";

h) Пункт 1.7: в первом предложении заменить слово "спорах" фразой "угрозах международному миру и безопасности"; во втором предложении после слова "готовить" добавить слово "соответствующие"; в третьем предложении опустить следующие фразы: "в частности с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по гуманитарным вопросам" и "с тем чтобы соответствующие департаменты функционировали как единое целое под руководством и контролем Генерального секретаря в интересах решения сложных, многоплановых вопросов"; в четвертом предложении слова "сложных операций на местах" заменить словами "операций по поддержанию мира"; [в последнем предложении после слов "политическим вопросам добавить фразу "в соответствии с положениями Устава и по мере необходимости"; после слова "организаций" добавить слово "действующих", а также добавить слово "постконфликтного" перед словом "миростроительства"];

i) Пункт 1.8: в первом предложении добавить слова "Советом Безопасности или" после слова "направляемых"; и во втором предложении добавить слово "постконфликтного" перед словом "миростроительства";

j) Пункт 1.9: заменить второе предложение следующим текстом: "В течение периода 1998–2001 годов Генеральный секретарь при осуществлении настоящей подпрограммы будет продолжать предпринимать усилия по укреплению потенциала Организации в области превентивной дипломатии и миротворчества";

k) Пункт 1.10: в первом предложении заменить слова "тихой дипломатии" словами "добрых услуг" и в конце первого предложения добавить фразу "в условиях полного уважения принципов суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств-членов и невмешательства в дела, которые входят по существу во внутреннюю юрисдикцию какого-либо данного государства, [а также принципа согласия]; и в последнем предложении заменить фразу "особенно определения политических аспектов миростроительства и их планировании и координации" фразой "утвержденные соответствующими межправительственными органами";

l) Пункт 1.11: во втором предложении добавить слово "международного" перед словами "мира и безопасности";

m) Пункт 1.12: в третьем предложении добавить слово "международного" перед словами "мира и безопасности" и в конце предложения добавить фразу "а также государствами-членами через Генерального секретаря"; и в последнем предложении добавить слово "соответствующими" после "контактах с" и опустить фразу "соответствующими неправительственными организациями и другими частными академическими и исследовательскими учреждениями";

n) [Подпрограмма 1.3 "Разоружение" и все пункты этой подпрограммы 1.13–1.18. Представить подпрограмму 1.3 "Разоружение" в качестве новой отдельной программы в среднесрочном плане];

o) [Пункт 1.13: заменить пункт следующим текстом: "Происшедшие в последнее время положительные изменения в международных отношениях позволили добиться значительного прогресса по ряду вопросов разоружения и [нераспространения/контроля за вооружениями]. В итоговых документах Конференции 1995 года государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, в частности, [было указано на необходимость предотвращения распространения оружия массового

уничтожения во всех его аспектах/подчеркнута решимость [международного сообщества] сдерживать распространение оружия массового уничтожения]. Вместе с тем [требуется/были предложены] [последующие] основные меры с целью достижения прогресса на пути к окончательной цели ликвидации ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения [в конкретные сроки]. По-прежнему вызывают беспокойство проблемы, связанные, в частности, с [неограниченной передачей] обычного оружия. По-прежнему не решены также проблемы, связанные, в частности, с [распространением] стрелкового оружия, [всех видов] наземных мин и [незаконного] оборота радиоактивных и ядерных материалов"];

р) Пункт 1.14: заменить фразу "организационной и основной секретариатской поддержки многосторонним органам" фразой "основного и секретариатского обслуживания многосторонних органов";

р) Пункт 1.15: заменить пункт следующим текстом: "Второй целью является мониторинг и оценка текущих и будущих тенденций в области разоружения и международной безопасности с целью позволить Генеральному секретарю оказывать соответствующую помощь государствам-членам в их стремлении к достижению согласия. Помимо основных вопросов, связанных с процессом обсуждения и/или ведения переговоров, [этот вид деятельности/Генеральный секретарь] позволит также рассматривать проблемы, возникающие в ходе осуществления соглашений в области разоружения. [В этой связи особое внимание должно уделяться, в частности, заключению и вступлению в силу договора о всеобъемлющем запрещении испытаний; запрещению применения ядерного оружия и его полной ликвидации в конкретные сроки; вступлению в силу Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении, а также другим мероприятиям, например, изучению взаимосвязи между разоружением и развитием и воздействия разоружения на окружающую среду".] ["Кроме того, в рамках мандата, порученного ему в деле обеспечения транспарентности и принятия мер по укреплению доверия, Генеральный секретарь будет продолжать вести Регистр обычных вооружений"];

р) Пункт 1.16: заменить пункт следующим текстом: "Поскольку региональный и глобальный подходы к разоружению дополняют друг друга, третья цель будет заключаться в поощрении глобальных и региональных усилий и инициатив в области разоружения в качестве [важного/одного из] компонента[ов] превентивной дипломатии и постконфликтного миростроительства. Более активно будет вестись поиск региональных решений, так как региональные конфликты все чаще угрожают миру и безопасности, при условии согласованного определения соответствующего региона и с согласия всех сторон. Региональный диалог по важнейшим вопросам разоружения и безопасности будет вестись путем организации конференции [с согласия всех сторон в регионе]. Будут предприниматься усилия для поощрения принятия мер по укреплению доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях укрепления безопасности и содействия разоружению. Государствам-членам будет оказываться помощь в решении конкретных связанных с разоружением проблем путем предоставления профессиональной подготовки, стипендии и консультативных услуг"];

р) Пункт 1.17: заменить пункт следующим текстом: "Четвертая цель заключается в предоставлении беспристрастной, фактологической информации об усилиях Организации Объединенных Наций в области разоружения государствам-членам, парламентариям, научно-исследовательским учреждениям и специализированным неправительственным организациям через информационную программу и базу данных центров в области разоружения. Эта деятельность будет включать организацию конференций, семинаров и практикумов по разоружению в целях неофициального обмена мнениями по тематическим вопросам контроля за вооружениями, разоружения и международной безопасности. Будет продолжаться осуществление программы

стипендий в области разоружения, преследующей в качестве главной цели дальнейшее расширение знаний государств-членов, в частности развивающихся стран, в области разоружения" ] ;

t) [ Пункт 1.17 бис: добавить новый пункт: "Пятой целью будет дальнейшее предоставление общественности объективной и обновленной информации о деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения путем использования трех региональных центров мира и разоружения, созданных в Непале, Перу и Того, а также сохранение ее роли в качестве компонента информационной программы Организации Объединенных Наций в области разоружения. Следует поощрять добровольные взносы в фонд, предназначенный для этих центров" ] ; и изменить соответствующим образом последующую нумерацию пунктов ;

u) Пункт 1.18: заменить фразу "способствовать комплексному подходу к вопросам, касающимся обеспечения мира и безопасности, с использованием разоружения в качестве механизма превентивной дипломатии и миростроительства" фразой "будет делать упор на принятии важных соответствующих мер в области разоружения и укрепления доверия в качестве одного из средств укрепления процесса постконфликтного миростроительства" ;

v) Пункт 1.19: в первом предложении после слова "просьбе" добавить фразу "и в соответствии с решениями Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи" ;

w) Пункт 1.21: заменить первое предложение следующим текстом: "На протяжении периода, охватываемого планом, эта подпрограмма будет способствовать применению комплексного подхода к поддержанию международного мира и безопасности путем оказания Секретариатом помощи в проведении выборов по просьбе государств-членов в качестве одного из средств поддержки деятельности Организации в области превентивной дипломатии, миротворчества и постконфликтного миростроительства" ;

x) [ Пункт 1.30: заменить пункт следующим текстом: "Пятая цель этой подпрограммы заключается [в обеспечении эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам] и, согласно установленной практике и соответствующим правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, [предоставлении/оказании помощи Организации Объединенных Наций путем предоставления] основных услуг Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации и обеспечении последующей деятельности по выполнению соответствующих резолюций Ассамблеи" ] ;

y) Пункт 1.31: опустить весь пункт и изменить соответствующим образом нумерацию последующих пунктов ;

z) Пункт 1.34: заменить слово "государствам" словом "сторонам" ;

aa) Пункт 1.35: заменить фразу "Организацией освобождения Палестины" фразой "Палестинским национальным органом" ;

bb) Пункт 1.36: добавить слова "и других заинтересованных" после слова "видных" .

-----